Мелітопольський державний педагогічний університет

імені Богдана Хмельницького

Філологічний факультет

Кафедра германської філології

ЗАТВЕРДЖЕНО НА ЗАСІДАННІ КАФЕДРИ

Завідувач кафедри

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(протокол №\_\_\_ від \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_\_ р.

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА З МОВЛЕННЄВОЮ ПРАКТИКОЮ**

**(ІІІ курс)**

для здобувачів вищої освіти

Рівень вищої освіти: **\_\_\_\_\_**перший (бакалаврський)**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Галузь знань: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_**035 «Гуманітарні науки»**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Спеціальність: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_035 «Філологія»\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Освітня програма:\_035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська\_\_\_\_\_\_

Мелітополь – 2020 рікРозробники:

І. Ю. Жигоренко, кандидат філологічних наук, доцент,

Г. Ю. Мінькова, асистент.

ПОГОДЖЕНО:

Гарант освітньої програми \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Денисенко Н.Д.

**1. Опис навчальної дисципліни**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Найменування показників  | Рівень вищої освітигалузь знань, спеціальність, спеціалізація  | Характеристика навчальної дисципліни |
| **денна форма навчання** | **заочна форма навчання** |
| Кількість кредитів – 5 | Рівень вищої освіти:перший (бакалаврський)Галузь знань*03 «Гуманітарні науки»*Спеціальність:035 «Філологія»Освітня програма:035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська | вибіркова |
| Блоків – 4у тому числі: курсова робота – навчальна практика – | **Рік підготовки:** |
|  | 3-й | -й |
| **Семестр** |
| Загальна кількість годин - 150 | 5-й | 6-й |
| **Лекції** |
| Тижневих годин - 2 |  год. |  год. |
| **Практичні, семінарські** |
| 30 год. | 36 год. |
| **Лабораторні** |
| год. | год. |
| **Навчальна практика\*\*** |
| год. | год. |
| **Самостійна робота** |
| 30 год. | 54 год. |
| **Вид контролю**екзамен |

**2. Мета та завдання навчальної дисципліни**

Мета – освоєння мови на інтегрованому мовному курсі, в якому німецька мова (як важливий засіб спілкування та частина культури) викладається комплексно і включає цілеспрямовану практику різних аспектів мовної системи.

**Основними завданнями** вивчення дисципліни «Друга іноземна мова з мовленнєвою практикою» є: розвиток комунікативної компетенції (всіх чотирьох навичок) в ускладнених вправах і завданнях; практичне застосування набутих мовних навичок на практиці і використання німецької мови в спілкуванні; розвиток соціокультурної компетентності з використанням соціокультурних матеріалів, що відносяться до тематичного блоку «Люди», «Німецькомовний світ і Україна» та «Сучасне життя».

**3. Перелік компетентностей, які набуваються під час опанування дисципліною:**

**Інтегральна компетентність**

Здатність розв’язувати складні задачі і проблеми у певній галузі професійної діяльності або у процесі навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується визначеністю умов і вимог.

**Загальні компетентності**

**ЗК3 Комунікаційні навички.** Здатність до ефективного комунікування та до представлення складної комплексної інформації у стислій формі усно та письмово, використовуючи інформаційно­-комунікаційні технології та відповідні технічні терміни; вільне володіння державною мовою.

**ЗК8 Проведення наукових досліджень.** Здатність до визначення наукового апарату, планування, організації, проведення наукового дослідження, опрацювання його результатів із застосуванням методів математичної статистики. Вміння застосовувати основні пошукові методи в професійній сфері; здатність оперувати науковою термінологією, дослідницькі навички; навички управління інформацією.

**Фахові компетентності**

**ФК1**  Бути здатними ефективно працювати в трьох галузях (філологія, педагогіка, психологія):

**ФК2** Здатність володіти методологічними і теоретичними основами філологічних наук, методик навчання англійської у середніх закладах освіти, глибокими знаннями з англійської мови, теорії та історії англійської мови;

**ФК7** Здатність володіти іншомовними мовнокомунікативними компетенціями;

**4. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ**

**Знання**

**РН З1** - основних напрямків розвитку філологічної науки, методів філологічних досліджень, основ мовознавчих наук;

**РН З4** - шляхів розвитку і сучасного стану англійської та німецької мови та літератури із визначенням актуальних проблем мовознавства і літературознавства;

**Застосування знань**

**РН ЗЗ2** - застосовувати отримані знання при вирішенні науково-методичних і навчально-виховних завдань з урахуванням вікових та індивідуально-типологічних, соціально-психологічних особливостей учнівських колективів і конкретних педагогічних ситуацій;

**РН ЗЗ3** - спілкуватися письмово й усно в іншомовному соціумі в рамках професійного й наукового спілкування;

**РН ЗЗ5** - володіти сукупністю знань про структуру мовної системи, уміти оперувати цими знаннями у процесі професійної діяльності: аналізувати, зіставляти, групувати факти мови, використовувати методи відповідного лінгвістичного опису;

**Синтез**

**РН С1-** упорядковувати отримані теоретичні та практичні дані щодо дослідження в мові та літературі;

**5. Програма навчальної дисципліни**

**V. Semester**

**Блок 1.** Mensch

**Thema 1. Berufe und Berufswahl in den deutschsprachigen Ländern und in der Ukraine**

1.1. Berufsberatung und Berufsausbildung.

 System der deutschen Vokale.

 Wiederholung der Klassifikation der deutschen Vokale. Das Vokaldreieck.

 Verb. Klassifikation der Verben. Grammatische Kategorie der Zeit.

 Präsens. Futurum I, II in modaler Bedeutung.

1.2. Arbeit in der Produktion und im Büro.

 Arbeiter und Angestellten.

 Regeln der Vokaldauer (Wiederholung).

 Präteritum.

1.3. Arbeitsmarkt und Arbeitssuche. Vorstellungsgespräch.

 Regeln der Vokalkürze.

 Perfekt. Perfekt mit Modalverben.

1.4. Mein zukünftiger Beruf.

 Ausnahmen von der Vokaldauer*.*

 Plusquamperfekt.

**Thema 2. Gesundheit**

2.1. Gesundheitswesen in den deutschsprachigen Ländern

 und in der Ukraine.

 Quantität und Qualität der deutschen Vokale.

 Absoluter und relativer Gebrauch der Zeitformen.

 Passiv.

 Absoluter Gebrauch der Zeitformen.

2.2. Krankheiten und Gesundheitsprobleme.

 Relativer Gebrauch der Zeitformen.

2.3. Beim Arzt.

 Vokale in unbetonten Silben.

 Präsens, Präteritum, Perfekt Passiv.

2.4. Gesundes Leben.

 Plusquamperfekt, Futurum Passiv. Eingliedriges,

 zweigliedriges, dreigliedriges Passiv.

***Блок 2.*** Modernes Leben

**Thema 3. Freizeit und Sport in den deutschsprachigen Ländern und in der Ukraine.**

3.1. Populäre Sportarten und Spiele in den deutschsprachigen Ländern und in der Ukraine.

 System der deutschen Konsonanten. Wiederholung:

 Klassifikation der deutschen Konsonanten.

 Imperativ. Modalverben (Bildung und Gebrauch)

 Imperativ.

3.2. Breitensport und Fitness. Extreme Jugendsportarten.

 Assimilation. Assimilationsarten*.*

 Bildung und Gebrauch der Modalverben.

3.3. Olympische Spiele. Geschichte und Gegenwart.

 Modalverben in subjektiver Bedeutung.

**Thema 4. Theater in den deutschsprachigen Ländern und in der Ukraine**

4.1. Theater und seine Arten.

 Konsonanten im Redestrom.

 Bildung und Gebrauch des Konjunktivs.

 Bildung des Konjunktivs.

4.2. Theaterlandschaft in verschiedenen Kulturräumen.

 Theater in Berlin und in Kyjiw.

 Spannung der Sonanten und

 stimmlosen frikativen Konsonanten nach Kurzvokalen.

 Konjunktiv I in einem einfachen Satz.

4.3. Geschichte des deutschen und ukrainischen Theaters.

 Palatalisierung. Behauchung.

 Konjunktiv II in einem einfachen Satz.

4.4. Ein Theaterbesuch.

 Akkomodation.

 Konjunktiv in einem zusammengesetzten Satz.

 Indirekte Rede.

**Thema 5. Reisen in den deutschsprachigen Ländern und in der Ukraine**

5.1. Reiseziele und Typen von Reisen (Urlaubsreise,

 Auslandsreise, Abenteuerreise, Kulturreise, Sprachreise usw.).

 Wortbetonung. Arten der Wortbetonung.

 Besonderheiten der deutschen Wortbetonung.

 Bildung und Gebrauch des Infinitivs I, II

 Bildung des Infinitivs I, II.

5.2. Bahn-, Auto-, See- und Flugreisen.

 Wortbetonung in einfachen Wörten und abgeleiteten Wörtern mit unbetonten Suffixen und Präfixen.

 Gebrauch des Infinitivs I.

5.3. Massentourismus und seine Alternativen (Öko- Tourismus, Trampen und Radeln usw.) Betonung in abgeleiteten Wörtern mit betonten Präfixen.

 Gebrauch des Infinitivs II.

**VI. Semester**

***Блок 3.*** Moderne Welt

**Thema 6. Unterkunftsmöglichkeiten in den deutschsprachigen Ländern und in der Ukraine**

6.1. Verschiedene Unterkunftsmöglichkeiten.

 Preis-Leistungsverhältnis von verschiedenen Unterkünften.

 Betonung in abgeleiteten Wörtern mit betonten Suffixen.

Bildung und Gebrauch des Partizips I, II.

 Bildung und Gebrauch des Partizips I.

6.2. Im Hotel.

 Betonung in Eigennamen. Betonung in Abkürzungen.

 Bildung und Gebrauch des Partizips II.

6.3. In der Jugendherberge.

 Betonung in zusammengesetzten Wörtern.

 Partizipialgruppen. zu +Partizip I.

**Thema 7. Deutschland und die Deutschen**

7.1. Geografie und Landschaften.

 Intonation. Komponenten der Intonation.

 Substantiv. Klassifikation der Substantive.

 Geschlecht der Substantive.

7.2. Staatlicher Aufbau und Wirtschaft.

 Akzentgruppe.

 Pluralbildung der Substantive.

7.3. Berlin und Landeshauptstädte. Sehenswürdigkeiten. Kulturelles Leben.

 Intonationsmodelle.

 Deklination der Substantive.

***Блок 4.*** Deutschsprachige Länder und die Ukraine

**Thema 8. Österreich und Österreicher**

8.1. Geografie und Landschaften.

 Gebrauch des Artikels.

 Artikel bei Stoffnamen.

8.2. Staatlicher Aufbau und Wirtschaft.

 Intonation einer Satzreihe und eines Satzgefüges.

 Artikel bei Abstrakta.

8.3. Wien und Landeshauptstädte. Sehenswürdigkeiten. Kulturelles Leben.

 Artikel bei Eigennamen.

**Thema 9. Schweiz und die Schweizer**

9.1. Geografie und Landschaften.

 Adjektiv

 Schwache Deklination der Adjektive.

9.2. Staatlicher Aufbau und Wirtschaft.

 Regeln der Satzbetonung.

 Starke, gemischte Deklination der Adjektive.

9.3. Bern und/oder andere Großstädte. Sehenswürdigkeiten. Kulturelles Leben.

 Intonation der Sätze mit der direkten Rede.

 Steigerungsstufen der Adjektive.

**Thema 10. Ukraine und die Ukrainer**

10.1. Geografie und Landschaften.

 Pronomen. Numeralien.

 Klassifikation der Pronomen.

10.2. Staatlicher Aufbau und Wirtschaft.

 Das Syntagma.

 Pronominaladverbien.

10.3. Kyiw und andere Großstädte. Sehenswürdigkeiten. Kulturelles Leben.

 Besonderheiten der deutschen Intonation.

 Numeralien.

**Kontrolle Prüfungstest**

**6. Структура навчальної дисципліни**

|  |  |
| --- | --- |
| Назви змістових модулів і тем | Кількість годин |
| денна форма | заочна форма |
| усього | у тому числі | усього | у тому числі |
| л. | п. | лаб. | інд. | с.р. | л. | п. | лаб. | інд. | с.р. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| **V. Semester** |
| ***Блок* 1.** Mensch |
| **Thema 1.: Berufe und Berufswahl**  | 12 |  | 6 |  |  | 6 |  |  |  |  |  |  |
| **Thema 2.: Gesundheit** | 12 |  | 6 |  |  | 6 |  |  |  |  |  |  |
| *Разом за блоком 1* | 24 |  | 12 |  |  | 12 |  |  |  |  |  |  |
| ***Блок 2.*** Modernes Leben |
| **Thema 3.: Freizeit und Sport**  | 12 |  | 6 |  |  | 6 |  |  |  |  |  |  |
| **Thema 4.: Theater**  | 12 |  | 6 |  |  | 6 |  |  |  |  |  |  |
| **Thema 5.: Reisen**  | 12 |  | 6 |  |  | 6 |  |  |  |  |  |  |
| *Разом за блоком 2* | 36 |  | 18 |  |  | 18 |  |  |  |  |  |  |
| *Разом за І семестр* | 60 |  | 30 |  |  | 30 |  |  |  |  |  |  |
| **VI. Semester** |
| ***Блок 3.*** Moderne Welt |
| **Thema 6.: Unterkunftsmöglichkeiten**  | 18 |  | 8 |  |  | 10 |  |  |  |  |  |  |
| **Thema 7.: Deutschland**  | 22 |  | 10 |  |  | 12 |  |  |  |  |  |  |
| *Разом за блоком 3* | 40 |  | 18 |  |  | 22 |  |  |  |  |  |  |
| ***Блок 4.*** Deutschsprachige Länder und die Ukraine |
| **Thema 8.: Österreich**  | 20 |  | 8 |  |  | 12 |  |  |  |  |  |  |
| **Thema 9.: Schweiz**  | 16 |  | 6 |  |  | 10 |  |  |  |  |  |  |
| **Thema 10.: Ukraine**  | 18 |  | 8 |  |  | 10 |  |  |  |  |  |  |
| *Разом за блоком 4* | 54 |  | 22 |  |  | 32 |  |  |  |  |  |  |
| *Разом за ІІ семестр* | *90* |  | *36* |  |  | *54* |  |  |  |  |  |  |
| **Усього годин** | **150** |  | **66** |  |  | **84** |  |  |  |  |  |  |

**7. Теми лекцій**

(не передбачено)

**8. Теми практичних занять**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| № з/п | Назва теми та питання, що вивчаються | Формиконтролю | Кількість годин |
| 1 | **1. Berufe und Berufswahl in den deutschsprachigen Ländern und in der Ukraine**1.1. Berufsberatung und Berufsausbildung. System der deutschen Vokale. Wiederholung der Klassifikation der deutschen Vokale. Das Vokaldreieck.  Verb. Klassifikation der Verben. Grammatische Kategorie der Zeit. Präsens. Futurum I, II in modaler Bedeutung.1.2. Arbeit in der Produktion und im Büro. Arbeiter und Angestellten. Regeln der Vokaldauer (Wiederholung). Präteritum.1.3. Arbeitsmarkt und Arbeitssuche. Vorstellungsgespräch. Regeln der Vokalkürze. Perfekt. Perfekt mit Modalverben.1.4. Mein zukünftiger Beruf. Ausnahmen von der Vokaldauer*.* Plusquamperfekt. | Бесіда | 6 |
| 2 | **2. Gesundheit**2.1. Gesundheitswesen in den deutschsprachigen Ländern  und in der Ukraine. Quantität und Qualität der deutschen Vokale. Absoluter und relativer Gebrauch der Zeitformen. Passiv. Absoluter Gebrauch der Zeitformen.2.2. Krankheiten und Gesundheitsprobleme. Relativer Gebrauch der Zeitformen.2.3. Beim Arzt. Vokale in unbetonten Silben. Präsens, Präteritum, Perfekt Passiv.2.4. Gesundes Leben. Plusquamperfekt, Futurum Passiv. Eingliedriges,  zweigliedriges, dreigliedriges Passiv. | Опитування | 6 |
| 3 | **3. Freizeit und Sport in den deutschsprachigen Ländern und in der Ukraine.**3.1. Populäre Sportarten und Spiele in den deutschsprachigen Ländern und in der Ukraine. System der deutschen Konsonanten. Wiederholung:  Klassifikation der deutschen Konsonanten.  Imperativ. Modalverben (Bildung und Gebrauch) Imperativ.3.2. Breitensport und Fitness. Extreme Jugendsportarten. Assimilation. Assimilationsarten*.* Bildung und Gebrauch der Modalverben.3.3. Olympische Spiele. Geschichte und Gegenwart. Modalverben in subjektiver Bedeutung. | Бесіда | 6 |
| 4 | **4. Theater in den deutschsprachigen Ländern und in der Ukraine**4.1. Theater und seine Arten. Konsonanten im Redestrom. Bildung und Gebrauch des Konjunktivs. Bildung des Konjunktivs.4.2. Theaterlandschaft in verschiedenen Kulturräumen.  Theater in Berlin und in Kyjiw. Spannung der Sonanten und  stimmlosen frikativen Konsonanten nach Kurzvokalen. Konjunktiv I in einem einfachen Satz.4.3. Geschichte des deutschen und ukrainischen Theaters. Palatalisierung. Behauchung. Konjunktiv II in einem einfachen Satz.4.4. Ein Theaterbesuch. Akkomodation. Konjunktiv in einem zusammengesetzten Satz.  Indirekte Rede. | Опитування | 6 |
| 5 | **5. Reisen in den deutschsprachigen Ländern und in der Ukraine**5.1. Reiseziele und Typen von Reisen (Urlaubsreise,  Auslandsreise, Abenteuerreise, Kulturreise, Sprachreise usw.). Wortbetonung. Arten der Wortbetonung.  Besonderheiten der deutschen Wortbetonung. Bildung und Gebrauch des Infinitivs I, II Bildung des Infinitivs I, II.5.2. Bahn-, Auto-, See- und Flugreisen. Wortbetonung in einfachen Wörten und abgeleiteten Wörtern mit unbetonten Suffixen und Präfixen. Gebrauch des Infinitivs I.5.3. Massentourismus und seine Alternativen (Öko- Tourismus, Trampen und Radeln usw.) Betonung in abgeleiteten Wörtern mit betonten Präfixen. Gebrauch des Infinitivs II. | Бесіда | 6 |
| 6 | **6. Unterkunftsmöglichkeiten in den deutschsprachigen Ländern und in der Ukraine**6.1. Verschiedene Unterkunftsmöglichkeiten.  Preis-Leistungsverhältnis von verschiedenen Unterkünften. Betonung in abgeleiteten Wörtern mit betonten Suffixen.Bildung und Gebrauch des Partizips I, II. Bildung und Gebrauch des Partizips I.6.2. Im Hotel. Betonung in Eigennamen. Betonung in Abkürzungen. Bildung und Gebrauch des Partizips II.6.3. In der Jugendherberge. Betonung in zusammengesetzten Wörtern. Partizipialgruppen. zu +Partizip I. | Опитування | 8 |
| 7 | **7. Deutschland und die Deutschen**7.1. Geografie und Landschaften. Intonation. Komponenten der Intonation. Substantiv. Klassifikation der Substantive. Geschlecht der Substantive.7.2. Staatlicher Aufbau und Wirtschaft. Akzentgruppe. Pluralbildung der Substantive.7.3. Berlin und Landeshauptstädte. Sehenswürdigkeiten. Kulturelles Leben. Intonationsmodelle. Deklination der Substantive. | Бесіда | 10 |
| 8 | **8. Österreich und Österreicher**8.1. Geografie und Landschaften. Gebrauch des Artikels. Artikel bei Stoffnamen.8.2. Staatlicher Aufbau und Wirtschaft. Intonation einer Satzreihe und eines Satzgefüges. Artikel bei Abstrakta.8.3. Wien und Landeshauptstädte. Sehenswürdigkeiten. Kulturelles Leben. Artikel bei Eigennamen. | Опитування | 8 |
| 9 | **9. Schweiz und die Schweizer**9.1. Geografie und Landschaften. Adjektiv Schwache Deklination der Adjektive.9.2. Staatlicher Aufbau und Wirtschaft. Regeln der Satzbetonung. Starke, gemischte Deklination der Adjektive.9.3. Bern und/oder andere Großstädte. Sehenswürdigkeiten. Kulturelles Leben. Intonation der Sätze mit der direkten Rede. Steigerungsstufen der Adjektive. | Бесіда | 6 |
| 10 | **10. Ukraine und die Ukrainer**10.1. Geografie und Landschaften. Pronomen. Numeralien. Klassifikation der Pronomen.10.2. Staatlicher Aufbau und Wirtschaft. Das Syntagma. Pronominaladverbien.10.3. Kyiw und andere Großstädte. Sehenswürdigkeiten. Kulturelles Leben. Besonderheiten der deutschen Intonation. Numeralien. | Опитування | 8 |
|  | **Усього годин** | **66** |

**9. Теми для самостійного опрацювання**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № з/п | Теми і перелік питань що внесені на самостійне вивчення | Кількість годин |
| 1 | **1. Berufe und Berufswahl in den deutschsprachigen Ländern und in der Ukraine**1.1. Berufsberatung und Berufsausbildung. System der deutschen Vokale. Wiederholung der Klassifikation der deutschen Vokale. Das Vokaldreieck.  Verb. Klassifikation der Verben. Grammatische Kategorie der Zeit. Präsens. Futurum I, II in modaler Bedeutung.1.2. Arbeit in der Produktion und im Büro. Arbeiter und Angestellten. Regeln der Vokaldauer (Wiederholung). Präteritum.1.3. Arbeitsmarkt und Arbeitssuche. Vorstellungsgespräch. Regeln der Vokalkürze. Perfekt. Perfekt mit Modalverben.1.4. Mein zukünftiger Beruf. Ausnahmen von der Vokaldauer*.* Plusquamperfekt. | **6** |
| 2 | **2. Gesundheit**2.1. Gesundheitswesen in den deutschsprachigen Ländern  und in der Ukraine. Quantität und Qualität der deutschen Vokale. Absoluter und relativer Gebrauch der Zeitformen. Passiv. Absoluter Gebrauch der Zeitformen.2.2. Krankheiten und Gesundheitsprobleme. Relativer Gebrauch der Zeitformen.2.3. Beim Arzt. Vokale in unbetonten Silben. Präsens, Präteritum, Perfekt Passiv.2.4. Gesundes Leben. Plusquamperfekt, Futurum Passiv. Eingliedriges,  zweigliedriges, dreigliedriges Passiv. | **6** |
| 3 | **3. Freizeit und Sport in den deutschsprachigen Ländern und in der Ukraine.**3.1. Populäre Sportarten und Spiele in den deutschsprachigen Ländern und in der Ukraine. System der deutschen Konsonanten. Wiederholung:  Klassifikation der deutschen Konsonanten.  Imperativ. Modalverben (Bildung und Gebrauch) Imperativ.3.2. Breitensport und Fitness. Extreme Jugendsportarten. Assimilation. Assimilationsarten*.* Bildung und Gebrauch der Modalverben.3.3. Olympische Spiele. Geschichte und Gegenwart. Modalverben in subjektiver Bedeutung. | **6** |
| 4 | **4. Theater in den deutschsprachigen Ländern und in der Ukraine**4.1. Theater und seine Arten. Konsonanten im Redestrom. Bildung und Gebrauch des Konjunktivs. Bildung des Konjunktivs.4.2. Theaterlandschaft in verschiedenen Kulturräumen.  Theater in Berlin und in Kyjiw. Spannung der Sonanten und  stimmlosen frikativen Konsonanten nach Kurzvokalen. Konjunktiv I in einem einfachen Satz.4.3. Geschichte des deutschen und ukrainischen Theaters. Palatalisierung. Behauchung. Konjunktiv II in einem einfachen Satz.4.4. Ein Theaterbesuch. Akkomodation. Konjunktiv in einem zusammengesetzten Satz.  Indirekte Rede. | **6** |
| 5 | **5. Reisen in den deutschsprachigen Ländern und in der Ukraine**5.1. Reiseziele und Typen von Reisen (Urlaubsreise,  Auslandsreise, Abenteuerreise, Kulturreise, Sprachreise usw.). Wortbetonung. Arten der Wortbetonung.  Besonderheiten der deutschen Wortbetonung. Bildung und Gebrauch des Infinitivs I, II Bildung des Infinitivs I, II.5.2. Bahn-, Auto-, See- und Flugreisen. Wortbetonung in einfachen Wörten und abgeleiteten Wörtern mit unbetonten Suffixen und Präfixen. Gebrauch des Infinitivs I.5.3. Massentourismus und seine Alternativen (Öko- Tourismus, Trampen und Radeln usw.) Betonung in abgeleiteten Wörtern mit betonten Präfixen. Gebrauch des Infinitivs II. | **6** |
| 6 | **6. Unterkunftsmöglichkeiten in den deutschsprachigen Ländern und in der Ukraine**6.1. Verschiedene Unterkunftsmöglichkeiten.  Preis-Leistungsverhältnis von verschiedenen Unterkünften. Betonung in abgeleiteten Wörtern mit betonten Suffixen.Bildung und Gebrauch des Partizips I, II. Bildung und Gebrauch des Partizips I.6.2. Im Hotel. Betonung in Eigennamen. Betonung in Abkürzungen. Bildung und Gebrauch des Partizips II.6.3. In der Jugendherberge. Betonung in zusammengesetzten Wörtern. Partizipialgruppen. zu +Partizip I. | **10** |
| 7 | **7. Deutschland und die Deutschen**7.1. Geografie und Landschaften. Intonation. Komponenten der Intonation. Substantiv. Klassifikation der Substantive. Geschlecht der Substantive.7.2. Staatlicher Aufbau und Wirtschaft. Akzentgruppe. Pluralbildung der Substantive.7.3. Berlin und Landeshauptstädte. Sehenswürdigkeiten. Kulturelles Leben. Intonationsmodelle. Deklination der Substantive. | **12** |
| 8 | **8. Österreich und Österreicher**8.1. Geografie und Landschaften. Gebrauch des Artikels. Artikel bei Stoffnamen.8.2. Staatlicher Aufbau und Wirtschaft. Intonation einer Satzreihe und eines Satzgefüges. Artikel bei Abstrakta.8.3. Wien und Landeshauptstädte. Sehenswürdigkeiten. Kulturelles Leben. Artikel bei Eigennamen. | **12** |
| 9 | **9. Schweiz und die Schweizer**9.1. Geografie und Landschaften. Adjektiv Schwache Deklination der Adjektive.9.2. Staatlicher Aufbau und Wirtschaft. Regeln der Satzbetonung. Starke, gemischte Deklination der Adjektive.9.3. Bern und/oder andere Großstädte. Sehenswürdigkeiten. Kulturelles Leben. Intonation der Sätze mit der direkten Rede. Steigerungsstufen der Adjektive. | **10** |
| 10 | **10. Ukraine und die Ukrainer**10.1. Geografie und Landschaften. Pronomen. Numeralien. Klassifikation der Pronomen.10.2. Staatlicher Aufbau und Wirtschaft. Das Syntagma. Pronominaladverbien.10.3. Kyiw und andere Großstädte. Sehenswürdigkeiten. Kulturelles Leben. Besonderheiten der deutschen Intonation. Numeralien. | **10** |
|  | **Усього годин** | 84 |

**10. Теми рефератів, есе, презентацій, творчих проектів** **для самостійної виконання**

**(не передбачено)**

**11. Теми курсових робіт (не передбачено)**

**12. Методи навчання**

Основним методом навчання є модульно-рейтинговий. Курс передбачає подачу навчального матеріалу у формі лекцій та закріплення його на практичних заняттях із застосуванням методів спостереження й аналізу мовних фактів, методу бесіди, тренувальних вправ, роботи з основною та додатковою літературою, використання комп’ютерних технологій.

**Словесні методи навчання:** бесіда, евристична бесіда, пояснення, розповідь, лекція, проблемна лекція, навчальна дискусія, самостійна робота, інтерактивні методи на семінарських заняттях, інструктаж, робота з підручником.

***Бесіда*** — діалогічний метод навчання, за якого вчитель із допомогою вдало поставлених питань спонукає учнів відтворювати раніше набуті знання, робити самостійні висновки-узагальнення на основі засвоєного фактичного матеріалу. Метод бесіди реалізується за допомогою запитань — відповідей. Якщо запитання мають тільки інформаційний характер («Що?», «Де?», «Коли?»), бесіда є повідомлюючою.

***Розповідь*** — образний, динамічний, емоційний виклад інформації про різні явища і події. Характеризується відсутністю взаємних питань між викладачем та учнями, незначною тривалістю (10—12 хв.), доступною формою викладу. Викладач може використовувати цитати, резюмування, наочні засоби, яскраві образні приклади, зіставлення. Розрізняють три типи розповіді: розповідь-вступ (використовують перед вивченням нової теми для стимулювання та актуалізації опорних знань), розповідь-викладання (пояснення), розповідь-завершення (проводять після пояснення або вивчення теми з метою узагальнення вивченого, підбиття підсумків).

***Лекція*** — інформативно-доказовий виклад великого за обсягом, складного за логічною побудовою навчального матеріалу. Структура лекції є наслідком творчості вчителя. Проте доцільно передбачити: вступ (чіткий, короткий, виразний виклад вихідних позицій, можливе використання яскравих фактів, суперечливих ситуацій); виклад основного змісту (послідовне, адаптоване до рівня сприйняття викладення матеріалу); висновок (коротке узагальнення або яскрава цитата, що підбиває підсумок).

***Інструктаж*** — короткі, лаконічні, чіткі вказівки (рекомендації) щодо виконання дії. Поділяється на вступний, поточний і заключний. Вступний інструктаж проводять перед початком самостійної роботи учнів, щоб довести до них мету й способи виконання завдання. Поточний інструктаж проводять у процесі самостійної роботи. Розрахований він на допомогу окремим учням.

**Наочні методи навчання**

До наочних методів навчання належать: ілюстрування, демонстрування, самостійне спостереження, презентації.

***Метод ілюстрування*** — оснащення ілюстраціями статичної (нерухомої) наочності, плакатів, малюнків, картин, карт, схем та ін.

***Метод демонстрування*** — показ рухомих засобів наочності, приладів, дослідів, технічних установок тощо. Можливий показ учням різноманітних наочних об'єктів — реальних предметів (безпосередня наочність) та їх зображень (опосередкована наочність).

За критерієм взаємодії учня з об'єктом наочності вона може бути споглядальною та дієвою. Споглядальною наочність є тоді, коли учні під керівництвом учителя спостерігають, розглядають об'єкти в натурі або в зображеннях; дієвою є наочність — коли пізнають об'єкти, діючи: виготовляють (моделі, карти, діаграми, таблиці), спостерігають і виготовляють різні предмети й матеріали в навчальних майстернях, кабінетах, лабораторіях тощо. Поєднуючи споглядання з дією, наочність допомагає засвоювати знання глибше й повніше, ніж спостереження без праці.

За критерієм відображення засобами наочності дійсності їх поділяють на такі види:

 1. *Натуральні об'єкти* — рослини, тварини, знаряддя і продукти праці, мінерали, хімічні речовини та ін. Конкретність, повноту, багатогранність натуральних об'єктів не можуть замінити штучні зображення. Але використання на уроках натуральних об'єктів не завжди можливе.

 2. *Зображальні* (образно-опосередковані) засоби — навчальні картини, репродукції художніх картин, макети, муляжі та ін. Цінність їх у тому, що вони в яскравій образній формі відображають складні предмети і явища. При їх використанні необхідно звертати увагу на внутрішню суть зображень, маючи на меті навчити учнів читати картину, бачити головне в ній (ідею, основний зміст). Так само слід спрямовувати сприймання учнів на найістотніші ознаки й особливості предметів, представлених у вигляді макетів, муляжів, скульптур (загальна структура предмета, основні його частини, взаємозалежність між ними).

 3. *Схематичні засоби* — географічні, топографічні, історичні карти, схеми, малюнки, діаграми, графіки тощо. Вони відображають дійсність в умовних, символічних і графічних формах, схематично, але чітко показують кількість та просторові відношення між окремими елементами відображуваних явищ, зв'язки й залежності між різними сторонами об'єкта.

**Практичні методи навчання**

Використовують для безпосереднього пізнання дійсності, поглиблення знань, формування вмінь і навичок. До них належать: вправи, лабораторні, практичні, графічні й дослідні роботи, конспектування лекції, матеріалів самостійної роботи, тезування основних положень науково-методичних праць, самостійний науково-критичний аналіз художніх текстів.

***Вправи*** — цілеспрямоване, багаторазове повторення учнями певних дій та операцій (розумових, практичних) для формування навичок і вмінь. Їх особливості залежать від змісту і дидактичної мети навчання. За формою навчальної діяльності учнів вправи поділяють на усні, письмові, графічні, технічні. Усні вправи широко застосовують при викладанні всіх предметів: усна лічба на уроках математики, усні вправи з мови, розповідь з історії, літератури, опис у географії, фізиці тощо. Письмові вправи виконують при вивченні різних предметів, найчастіше — мови та математики. На уроках з мови учні виконують різні види переписування, диктанти, стилістичні вправи, творчі роботи та повідомлення. При виконанні графічних вправ учні виражають свої знання зображальними засобами — малюванням і кресленням.

***Лабораторні роботи*** — вивчення у школі природних явищ за допомогою спеціального обладнання. Вони є одним із видів дослідницької самостійної роботи учнів, здійснюваної за завданням учителя в спеціально пристосованому приміщенні (лабораторії), де є необхідне обладнання (прилади, столи, витяжні шафи та ін.). Така робота сприяє поєднанню теорії з практикою, виробленню вмінь працювати з приладдям, опрацьовувати, аналізувати результати вимірювань і науково обґрунтовано оцінювати їх. Лабораторні роботи проводять як в ілюстративному (учні у своїх дослідах відтворюють те, що було попередньо продемонстровано учителем або прочитано в підручнику), так і в дослідницькому плані (учні самі вперше виконують поставлене перед ними пізнавальне значення й на основі дослідів самостійно приходять до нових висновків).

***Практичні роботи*** — застосування знань учнями у ситуаціях, наближених до життєвих. Вони передбачають безпосереднє використання знань учнів у суспільно корисній праці (заміряння, зіставляння, визначення ознаки та властивостей предметів, формулювання висновків). За своєю метою й завданнями аналогічні лабораторним роботам. Під час вивчення деяких навчальних предметів застосовують термін “лабораторно-практичні роботи” (в геометрії, хімії, трудовому навчанні). Сприяють розвитку пізнавальних сил, самостійності учнів, формуванню умінь і навичок, необхідних для майбутнього життя й самоосвіти, розвитку спостержливості й аналізу явища. Зміст і прийоми виконання практичних робіт зумовлюються специфікою навчального предмета. До них учитель вдається перед поясненням нового матеріалу (для актуалізації опорних знань та умінь), у процесі розповіді (для ілюстрування теоретичних положень) або після вивчення матеріалу (з метою узагальнення і систематизації комплексного застосування знань).

***Графічні роботи*** —- відображення знань учнів у кресленнях, графіках, діаграмах, гістограмах, таблицях, ілюстраціях, ескізах, замальовках із натури. Виконують за завданням і під керівництвом учителя. Застосовують під час вивчення теоретичних навчальних предметів на всіх етапах шкільного навчання.

**13. МЕТОДИ ТА ФОРМИ КОНТРОЛЮ**

Методи, які будуть використані для оцінювання результатів навчання:

* усний;
* письмовий (перша ті друга контрольні точки);
* тестовий контроль;
* практична перевірка під час практичних занять;
* контроль виконання завдань самостійної роботи (реферати, есе, презентації, творчі проекти тощо);
* підсумковий (семестровій) – екзамен.

Періодичний контроль складається з двох контрольних робіт (перша ті друга контрольні точки).

**Контрольна робота** включає тестові завдання та відповіді на два розгорнуті питання.

**Перша контрольна робота** в першому (V) семестрі включає питання з тем Блоку 1. Mensch .

**Друга контрольна робота** – Блок 2. Modernes Leben.

**Перша контрольна робота** в другому (VI) семестрі включає питання з тем Блоку 3. Moderne Welt .

**Друга контрольна робота** – Блок 4. Deutschsprachige Länder und die Ukraine.

Екзаменаційний білет включає тестові завдання та відповіді на два розгорнуті питання з усіх тем, які входять до програми освітнього компоненту.

**Критерії оцінювання відповідно ДО видів контролю**

Контроль за видами діяльності здобувачів вищої освіти здійснюється шляхом поточного оцінювання знань (під час семінарських занять), контролю виконання завдань самостійної роботи (есе, презентації, творчі проекти), періодичного контролю періодична контрольна робота, екзамену. За результатами суми двох періодичних контрольних робіт, оцінки за поточний контроль та екзаменаційної оцінки виставляється підсумкова оцінка за національною, 100-бальною шкалами і ЕСТS.

**Загальна система оцінювання курсу**

За семестр з курсу дисципліни проводяться два періодичні контролі (ПКР), результати яких є складником результатів контрольних точок першої (КТ1) і другої (КТ2). Результати контрольної точки (КТ) є сумою поточного (ПК) і періодичного контролю (ПКР): КТ = ПК + ПКР. Максимальна кількість балів за контрольну точку (КТ) складає 50 балів. Максимальна кількість балів за періодичний контроль (ПКР) становить 60 % від максимальної кількості балів за контрольну точку (КТ), тобто 30 балів. А 40 % балів, тобто решта балів контрольної точки, є бали за поточний контроль, а саме 20 балів. Результати поточного контролю обчислюються як середньозважена оцінок (Хср) за діяльність здобувача на практичних (семінарських) заняттях, що входять в число певної контрольної точки. Для трансферу середньозваженої оцінки (Хср) в бали, що входять до 40 % балів контрольної точки (КТ), треба скористатися формулою: ПК = (Хср)∗20 / 5. Таким чином, якщо за поточний контроль (ПК) видів діяльності здобувача на всіх заняттях Хср = 4.1 бали, які були до періодичного контролю (ПКР), то їх перерахування на 20 балів здійснюється так: ПК = 4.1∗20 / 5 = 4.1 \* 4 = 16.4 // 16 (балів). За періодичний контроль (ПКР) отримано 30 балів. Тоді за контрольну точку (КТ) буде отримано КТ = ПК + ПКР = 16 + 30 = 46 (балів).

Здобувач вищої освіти має право на підвищення результату тільки одного періодичного контролю (ПКР) протягом двох тижнів після його складання у випадку отримання незадовільної оцінки.

Підсумковим контролем є екзамен, на його складання надається 100 балів за виконання тестів (або задач чи завдань іншого виду). Загальний рейтинг з дисципліни (ЗР) складається з суми балів (Е), отриманих на екзамені, і підсумкової оцінки (ПО) та ділиться навпіл. ЗР = (ПО + Е) / 2.

Здобувач, який навчається стабільно на «відмінні» оцінки і саме такі оцінки має за періодичні контролі, накопичує впродовж вивчення навчального курсу 90 і більше балів, має право не складати екзамен з даної дисципліни.

Здобувач зобов’язаний відпрацювати всі пропущені семінарські заняття протягом двох тижнів. Невідпрацьовані заняття (невиконання навчального плану) є підставою для недопущення здобувача до підсумкового контролю.

**Критерії оцінювання поточного контролю на семінарських заняттях**

**(усне, письмове опитування):**

**«5»** – здобувач в повному обсязі володіє навчальним матеріалом, вільно самостійно та аргументовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, глибоко та всебічно розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, використовуючи при цьому нормативну, обов’язкову та додаткову літературу. Правильно вирішив усі розрахункові / тестові завдання. Здатен виділяти суттєві ознаки вивченого за допомогою операцій синтезу, аналізу, виявляти причинно-наслідкові зв’язки, формувати висновки і узагальнення, вільно оперувати фактами та відомостями.

«4» – здобувач достатньо повно володіє навчальним матеріалом, обґрунтовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, в основному розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, використовуючи при цьому нормативну та обов’язкову літературу. Але при викладанні деяких питань не вистачає достатньої глибини та аргументації, допускаються при цьому окремі несуттєві неточності та незначні помилки. Правильно вирішив більшість розрахункових / тестових завдань. Здобувач здатен виділяти суттєві ознаки вивченого за допомогою операцій синтезу, аналізу, виявляти причинно-наслідкові зв’язки, у яких можуть бути окремі несуттєві помилки, формувати висновки і узагальнення, вільно оперувати фактами та відомостями.

«3» – здобувач в цілому володіє навчальним матеріалом, викладає його основний зміст під час усних виступів та письмових розрахунків, але без глибокого всебічного аналізу, обґрунтування та аргументації, допускаючи при цьому окремі суттєві неточності та помилки. Правильно вирішив половину розрахункових / тестових завдань. Має ускладнення під час виділення суттєвих ознак вивченого; під час виявлення причинно-наслідкових зв’язків і формулювання висновків.

«2» – здобувач не в повному обсязі володіє навчальним матеріалом. Фрагментарно, поверхово (без аргументації та обґрунтування) викладає його під час усних виступів та письмових розрахунків, недостатньо розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, допускаючи при цьому суттєві неточності. Правильно вирішив окремі розрахункові / тестові завдання. Безсистемно відділяє випадкові ознаки вивченого; не вміє зробити найпростіші операції аналізу і синтезу; робити узагальнення, висновки.

**Критерії оцінювання періодичного контролю**

Контрольна робота включає тестові завдання та відповіді на два розгорнуті питання. Максимальна кількість балів – 30.

П’ять тестових завдань по 2 бали – 10 балів.

Два розгорнуті питання по 10 балів.

Розгорнуті відповіді на 2 завдання оцінюються за 10-бальною шкалою.

10-9 балів: здобувач дає вичерпну відповідь на поставлене питання і виявляє глибокі ґрунтовні знання з певної теми. Спроможній мислити нестандартно, давати оригінальне тлумачення проблем, здатність самостійно інтерпретувати, узагальнювати, робити висновки на основі конкретного матеріалу..

8-7 балів: здобувач правильно і майже в достатньому обсязі дав відповідь на поставлене питання, що підтверджує його глибокі знання з предмета, показав розуміння теми, але ще не зовсім правильно може використати знання на практиці. Має незначні помилки у викладі матеріалу.

6-5 бали: здобувач недостатньо орієнтується в матеріалі, не завжди може самостійно проаналізувати запропонований матеріал; не дає вичерпної відповіді на контенті питання.

4-3 бали: здобувач допускає суттєві помилки у викладі матеріалу, порушує логіку відповіді, відтворює матеріал на елементарному рівні.

1-2 балів: здобувач не зміг викласти зміст питання, погано орієнтується в матеріалі, допускаючи при цьому суттєві неточності.

0 балів: відповідь відсутня

**Критерії оцінювання підсумкового (семестрового) контролю**

Підсумковий контроль з дисципліни «Стилістика німецької мови» відбувається у формі екзамену.

Екзаменаційний білет включає тестові завдання та відповіді на два розгорнуті питання. Максимальна кількість балів 100.

Тестові завдання 20 тестів по 2 бали.

Розгорнуті відповіді на два завдання оцінюються за 30-бальною шкалою.

25-30 балів: здобувач дає вичерпну відповідь на поставлене питання і виявляє глибокі ґрунтовні знання з певної теми. Спроможній мислити нестандартно, давати оригінальне тлумачення проблем, здатність самостійно інтерпретувати, узагальнювати, робити висновки на основі конкретного матеріалу. Здатен виділяти суттєві ознаки вивченого за допомогою операцій синтезу, аналізу, виявляти причинно-наслідкові зв’язки, формувати висновки і узагальнення, вільно оперувати фактами та відомостями.

19-24 балів: здобувач правильно і майже в достатньому обсязі дав відповідь на поставлене питання, що підтверджує його глибокі знання з предмета, показав розуміння теми. Але при викладанні деяких питань не вистачає достатньої глибини та аргументації.

13-18 бали: здобувач недостатньо орієнтується в матеріалі, поверхово сприймає його зміст, не завжди може самостійно проаналізувати запропонований матеріал. Не здатен виділяти суттєві ознаки вивченого.

7-12 бали: здобувач допускає суттєві помилки у викладі матеріалу, порушує логіку відповіді, відтворює матеріал на елементарному рівні. Допускає багато суттєвих помилок у викладенні матеріалу.

1-6 балів: здобувач не зміг викласти зміст питання, погано орієнтується в матеріалі. Безсистемно відділяє випадкові ознаки вивченого.

0 балів: відповідь відсутня.

**14. Рекомендована література**

**Основна література**

1. Förster M., Bauer H. Hörverständnisübungen für Fortgeschrittene. Audiokassetten. – Bonn: Inter Nationes, 1974.
2. Aspekte 2 (B2) / Ute Koithan, Tanja Mayr-Sieber, Helen Schmitz, Ralf Sonntag, Ralf-Peter Lösche. Langenscheidt Verlag, 2004. - 200 S. ISBN: 978-3-468-47481-1
3. Bessmertnaja. N., Wittmers, E. Übungsbuch zur Textlinguistik. Einfache Kompositionsformen. - M.: Vys.skola,1979. - 176 S.
4. Ehlers, S. Lesen als Verstehen. Zum Verstehen fremdsprachlicher literarischer Texte und zu ihrer Didaktik (DaF). Fernstudieneinheit 2. - Berlin, München, Wien, Zürich, New York: Langenscheidt, 1996. - 112 S.
5. Einblicke. Ein deutscher Sprachkurs. Handbuch für den Unterricht / E.-M.Burwitz-Meizer, J.Quez. - München: InterNationes, Goethe Institut, 1999. - 191 S.
6. Eindrücke - Einblicke. Neubearbeitung / K.-II Drochner, D.Föhr. - Berlin: Langenscheidt, 1994. - 112 S.
7. em (3 Bände) / M.Perlmann-Balme, S.Schwalb, D.Weers u.a. - Ismaning: Max Hueber, 1997. - 168 S.( 1), 1998. - 128 S.(2), 1999. - 128 S. (3).
8. Em Brückenkurs. Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe. Max Hueber Verlag, 1998.
9. Erkundungen / Anne Buscha, Susanne Raven, Gisela Lithout. Schubert-Verlag, 2006.–270 S.
10. Förster M., Bauer H. Hörverständnisübungen für Fortgeschrittene. Arbeitsausgabe. – Bonn: Inter Nationes, 1974. – 80 S.
11. Heibig G., Buscha J. Deutsche Übungsgrammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. - Berlin, München...: Langenscheidt, 1991. -627 S.
12. L.Kuntsch, E.Riswanowa, E.Timcenko. Deutsch – Land und Leute: Підручник з німецької мови – К: 1993.
13. Mittelpunkt C 1. Lehrbuch: Deutsch als Fremdsprache für Fortgeschrittene. Renate Köhl-Kuhn - Klett; Auflage: 1., 2008. – 183 S.
14. Mittelstufe Deutsch / J.Schuhmann. - Ismaning, München: Verlag für Deutsch, 1992. -320 S.
15. Moment mal (3 Bände) /M.Müller, P.Rusch, Th.Scherling u.a. - Berlin: Langenscheidt, 1996. -128 S.(l), 1997. - 144 S.(2), 1998. - 120 S.(3).
16. Sokolowa N.B., Moltschanowa I.D. Übungsbuch für die Schule mit erweitertem Deutschunterricht – М., 1990.
17. Stufen international (3 Bände) / A.Vorderwülbecke, K.Vorderwülbecke. - Stuttgart: Ernst Klett-Edition Deutsch, 1995.- 183 S.(l), 1995-208 S.(2), 1995-192 S.(3).
18. Tangram (3 Bände) / R.-M.Dallapiazza, E.von Jan, T.Schönherr u.a. - Ismaning: Max Hueber, 1998.-204 S.(1), 1998.-204 S.(2), 1999.-198(3).
19. Urojewa R.M., Kusnezowa O.F. Phonetik und Grammatik der deutschen Sprache 3 - verbesserte Auflage, M,1985.
20. Weg mit den typischen Fehlern! – Ismaning/München: Verlag für Deutsch, 1992. - 216 S.
21. Попов А.А., Иванова Н.Д. Практический немецкий язык для студентов. Ч.2. М.: „Лист”, 1998.
22. Попов А.А., Попок М.Л. Практический немецкий язык для студентов. Ч.1. М.: „Лист”, 1998.
23. Бессмертная Н.В. Грудинина Г.К, Даровская Л.В. Linguostilistische Textinterpretation. - К.: Вища шк., 1983. - 240 с.
24. Бориско Н.Ф. Deutsch ohne Probleme. Самоучитель немецкого языка – К: ЛОГОС; М: Рольф; 2000, 2003 – Teil 2 (с кассетами).
25. Бориско Н.Ф. Ukraine: Wir lesen, sprechen und diskutieren. Навчальний посібник з німецької мови. – Київ: ЛОГОС, 2004.
26. Бориско Н.Ф., Петрочук О.В. Verbessere dein Deutsch. Rechtschreibung des modernеn Deutschen. – Ленвіт, 2004-
27. Григорьева Л.А.. Харитонова И.Я. Пособие по аналитическому чтению (на немецком языке). - К.: Вища школа. 1980. - 158 с.
28. Домашнев А. И.. Шишкина И.П., Гончарова Е.А.Интерпретация художественного текста. - М.: Просвещение, 1983. - 192 с.
29. Іваненко СМ.. Карпусь А.К. Linguostilistische Textinterpretation. Lehrerhelf-К: КНЛУ. 2003. - 27 с.
30. Іваненко СМ.. Карпусь А.К.. Linguostilistische Textinterpretation.- К.: Видавничий центр КДЛУ. 1998. - 178 с.
31. Кудіна О.Ф. Країни, де говорять німецькою. Навчальний посібник з лінгвокраїнознавства – Вінниця: Нова книга, 2002.
32. Норк О.А., Адамова Н.Ф. Фонетика сучасної німецької мови - М., 1976.
33. Шендельс О, Михайлова І. Довідник з граматики німецької мови.
34. Соколова Н.Б., Молчанова И.Д., Гутрова Е.И. Справочник по грамматике немецкого языка - Москва, Просвещение, 1999.
35. Шишкина И.П. Смолян O.A. Аналитическое чтение. Пособие для студентов пединститутов. — Л.: Просвещение, 1980.

**Допоміжна література**

1. Бориско Н.Ф. Sprechen wir über Deutschland. – М.: Астрель, 2004.
2. Бориско Н.Ф. Сам себе методист или советы изучающему иностранные языки.- М.: Славянский Дом книги, 1998.

**ЛІТЕРАТУРА ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ЧИТАННЯ:**

* 1. Кашниц М.Л. Рассказы. Erzählungen. – М.: Айрис-пресс, 2004. – 144 с.
	2. Prödohl G.Kriminalerzählungen – М.: Айрис-пресс, 2003. – 144 с.
	3. May K. Der Ölprinz: Hamburg, Martin Ketler Verlag, 2006. - 320.

**ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ В ІНТЕРНЕТІ**

1. *Adelung* - Grammatisch-kritisches Wörterbuch der Hochdeutschen Mundart. – Режим доступу :<http://lexika.digitale-sammlungen.de/adelung/lemma/>
2. Dandelon.com. – Режим доступу : [http://www.dandelon.com](http://www.dandelon.com/).
3. [dict.cc](http://www.dict.cc/). English-German Dictionary. – Режим доступу : [http://www.dict.cc](http://www.dict.cc/), [thefreedictionary.com](http://de.thefreedictionary.com/lieb)
4. Deutsches Wörterbuch von Jacob Grimm und Wilhelm Grimm. – Режим доступу : <http://germazope.uni-trier.de/Projects/WBB/woerterbuecher/>
5. elexiko. Online-Wörterbuch zur deutschen Gegenwartssprache. – Режим доступу : <http://www.owid.de/elexiko>
6. Free online thesaurus. – Режим доступу : <http://www.bluerider.com/randomwordservice.php>.
7. *Köbler G*. Althochdeutsches Wörterbuch / Gerhard Köbler. – 4. Auflage. – 1993. – Режим доступу : <http://homepage.uibk.ac.at/~c30310/ahdwbhin.html>
8. Pons. **–** Режим доступу : // [http://de.pons.eu](http://de.pons.eu/)
9. Beolingus. **–** Режим доступу : // http://dict.tu-chemnitz.de
10. Redensarten. – Режим доступу : [http://www.redensarten-index.de](http://www.redensarten-index.de/)
11. Uitmuntend. – Режим доступу : <http://www.uitmuntend.de/woerterbuch/liebe>
12. [Thesaurus – Wikipedia](http://g.msn.com/9SE/1?http://de.wikipedia.org/wiki/Thesaurus&&DI=293&IG=bde0573cefc844ef9ea57bfdac55421f&POS=7&CM=WPU&CE=7&CS=AWP&SR=7). – Режим доступу : http://de.wikipedia.org/wiki/Thesaurus
13. Wortschatz-Lexikon der Uni Leipzig. – Режим доступу : <http://wortschatz.uni-leipzig.de/>.